



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC**  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Ship Refits and Conversions / Radoubss et  
modifications de navires and / et  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
6C2, Place du Portage  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> CCGS PIERRE RADISSON VESSEL LIFE EX	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F7049-160074/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 011
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F7049-160074	<b>Date</b> 2016-07-13
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$MD-031-25863	
<b>File No. - N° de dossier</b> 031md.F7049-160074	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2016-07-25</b>	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Bilodeau, Allen	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 031md
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 420-2912 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## **La modification n° 11 vise à publier les items suivants.**

### **1. Les Questions et réponses 15 à 19 ici-bas.**

### **2. Modification à l'Annexe A, Section 32.2.2, Références**

- Trois documents mentionnés à la réponse 18 sont ajoutés à la sous-section 32.2.2. Les documents sont intitulés Un document intitulé « Actuator Scupper Valve Danfoss », « Young & Cunningham Valve 5223 » et « Young & Cunningham Valve 5224 ».

**CCGS Pierre Radisson VLE 2016 - # F7049 – 150372/A**

#	Question	#	Answer
Q1	The auto cad drawing in sections 14 and 18 do not have the reference drawing attached and we are unable to open them. If you are not able to attach the reference drawing can you please supply in PDF format.	A1	Drawing 221-H-101.pdf is added to section 14 of the Technical Data Package, it includes all four AutoCAD layers in separate files; Drawing 06418-sf.pdf is added to section 18 of the Technical Data Package, it includes page 1 and 2 stated under Annex A, Section 18.2.1 representing respectively Port and Starboard views.
Q2	In order to gain time with bid preparation, will PWGSC accept a bid sent by fax?	A2	Bidders must submit their bid in accordance with the requirements of the Invitation to Tender. A bidder may qualify for a delayed bid by sending their bid through one of Canada Post priority services at the latest the day before the bid closing date. Further instructions to qualify can be found under the Standard Instructions 2003 (2016-04-04), Paragraph 07 - Delayed Bids. Additional instructions will be provided if Canada Post services are disturbed by a labour dispute.
Q3	Will a vessel dry docked at Port Weller in Ontario be acceptable?	A3	The vessel is scheduled for a Phase II work period to take place in Montreal during winter months. Dry docking at Port Weller facilities will be acceptable if the bidder demonstrates in his preliminary schedule that the vessel will need to be out of the Great Lakes and St-Lawrence Seaway System before it closes.
Q4	Will CCG provide a crew in December or can a crew be provided by the bidder in order to sail the vessel out of the Great Lakes before the St-Lawrence Seaway Closes?	A4	CCG will not accept a crew provided by the bidder to sail the vessel. CCG cannot commit to make a crew available in december within the bidding process. That would be creating a condition for Canada to accept with the bid.
Q5	Can the vessel be towed out of the Great Lakes before the St-Lawrence Seaway Closes?	A5	Yes. However the bidder must include in his bid the cost to tow the vessel from Port Weller to Montreal and meet other conditions added to the ITT. The ITT will be amended to reflect these changes.

<b>Q6</b>	Article 7.13.1, is the Environmental Impairment Liability Insurance of \$5,000,000 is included or added to the other required insurances?	<b>A6</b>	The Environmental Impairment Liability Insurance at Article 7.13.1 or under Annex D is independant of other required Insurances.
<b>Q7</b>	Is it possible to be provided with further details regarding asbestos onboard the vessel?	<b>A7</b>	Two reports named "Rapport de relevé d'amiante - GCC - Pierre Radisson 2013 (002)" and "141-19427-02 Rapp Pierre Radisson Hazmat 20150206b (0002)" will be added to the Technical Data Package.
<b>Q8</b>	Can CCG provide a delivery schedule for the Government Supplied Equipment?	<b>A8</b>	All equipment supplied by CCG will be loaded onbaord the vessel and therefore it will be transiting to the shipyard with the vessel.
<b>Q9</b>	Can the bid closing date be extended?	<b>A9</b>	Bid closing date has been extended to July 20th, 2016.
<b>Q10</b>	As per section 33.3.2.16 of the Radisson spec., can you please provide us with specific details on the motors to be overhauled such as nameplate data?	<b>A10</b>	Refer to pages 22 and 33 of the "Manuel hangar helicoptere" document found under section 33 of the Technical Data Package for the requested information.
<b>Q11</b>	Section 14.3.1 Question asked at the bidders conference. If coast guard could identify the ten suction extension pipes that must be removed to clean the sea bays and what size pipe to base the additional extension pipe on?	<b>A11</b>	Areas of the sea bays that are not accessible must be cleaned by rinsing with clear water only. Therefore, it will not be necessary to remove pipe extensions for sea water suction. In areas that are accessible, the cleanup will be done manually.
<b>Q12</b>	Section 14.3.2 Question asked at the bidders conference. Please identify the anodes that must be disconnect and removed and reinstalled ,we cannot bid on the word some and no drawing has been provided of the anodes.	<b>A12</b>	Areas of the sea bays that are not accessible must be cleaned by rinsing with clear water only. Therefore, it will not be necessary to remove anodes. In areas that are accessible, the cleanup will be done manually.

<b>Q13</b>	Section 46 .2.3.2 Question asked at the bidders conference. If Coast Guard has an existing approval for the deck head material. The spec asks the contractor to supply certificates for the material and the manufacturer of the system required does not have any marine certification at all neither TCMS or any classification certificate.	<b>A13</b>	The product "FibreX Marine Board and flex 8" is no longer made, therefore the product stated in section 46.2.3.2 is not available. Consequently, the contractor may choose the following product or a replacement product meeting TCMS standards for the same application. SeaRox SL618NA made by Roxul and sold by Acoustico, contact: Andrée Boisvert, 418 653-9026 ; ABoisvert@acoustico.ca. A Searox datasheet is attached for reference.
<b>Q14</b>	In amendment 7 section 43.2.4, Coast Guard has changed the hatches from Government Supplied Material to contractor supplied material . As these hatches were part of a previous solicitation F7049-160007, why is CCG not supplying these hatches?	<b>A14</b>	None of the bids received under F7049-160007 tender were found to be compliant. The current schedule does not provide sufficient time to re-issue a new tender and acquire new hatches before the vessel planned work period.
<b>Q15</b>	We are requesting a one week extension to the closing date due to the change of the windows in spec 42 from government supplied material to contractor supplied material	<b>A15</b>	The solicitation closing date has been extended to July 25th.
<b>Q16</b>	A supplier cannot supply a TCMS certificate for these windows, however they are approved by class. Will coast guard accept the class certificate?	<b>A16</b>	Refer to Amendment 10, item 3, amended sub-section 42.2.4.1: "... approved by Transport Canada or a classification society recognized by Transport Canada."
<b>Q17</b>	Due to the number of amendments & changes to the tender/bid package that are coming out for the Pierre Radisson, we feel that in order to submit a competitive and compliant bid, we require a 2 week extension to the current submission deadline	<b>A17</b>	The solicitation closing date has been extended to July 25th.
<b>Q18</b>	Section 31.2.2 of the spec., there should be a Young and Cunningham instruction Manual with the drawings which doesn't appear to be included. Can you please provide us with this document?	<b>A18</b>	Instruction booklet referred at Section 31.2.2 is the document entitled "Soupapes de dalot_Instruction.pdf" included under Section 32 of the TDP. Three additional documents on valve drawings and technical details are added to Section 31.2.2.

<b>Q19</b>	Please confirm that the bid for the Radisson can be faxed with the two cd's sent by courier or Canada Post if still working.	<b>A19</b>	Please refer to Answer #2 above.
------------	--	------------	----------------------------------

 <b>DANFOSS</b> <b>SYSTEM</b> <b>HYDRAULIK A/S</b>	<b>PARTS, SPARE PARTS, &amp; MATERIAL LIST</b>			
	COMPONENT: TYPE & VERSION		SHEET: 1 OF: 2	
	KFCM 42 - A1		160B0330 ISSUE	
Notes: All items with stated ID nos. can be purchased as spare parts. When ordering spare parts - state ID no.		PSM.NO 042P653 ×		↓
DRAWINGS REFERRED TO:		DATE	BY	CHECK
DRAWING NO	REF.	DESCRIPTION		
052B4811	a	Assembly drawing		
	b			
	c	921021	LSI	
	d	860829	LSI	OPE 2

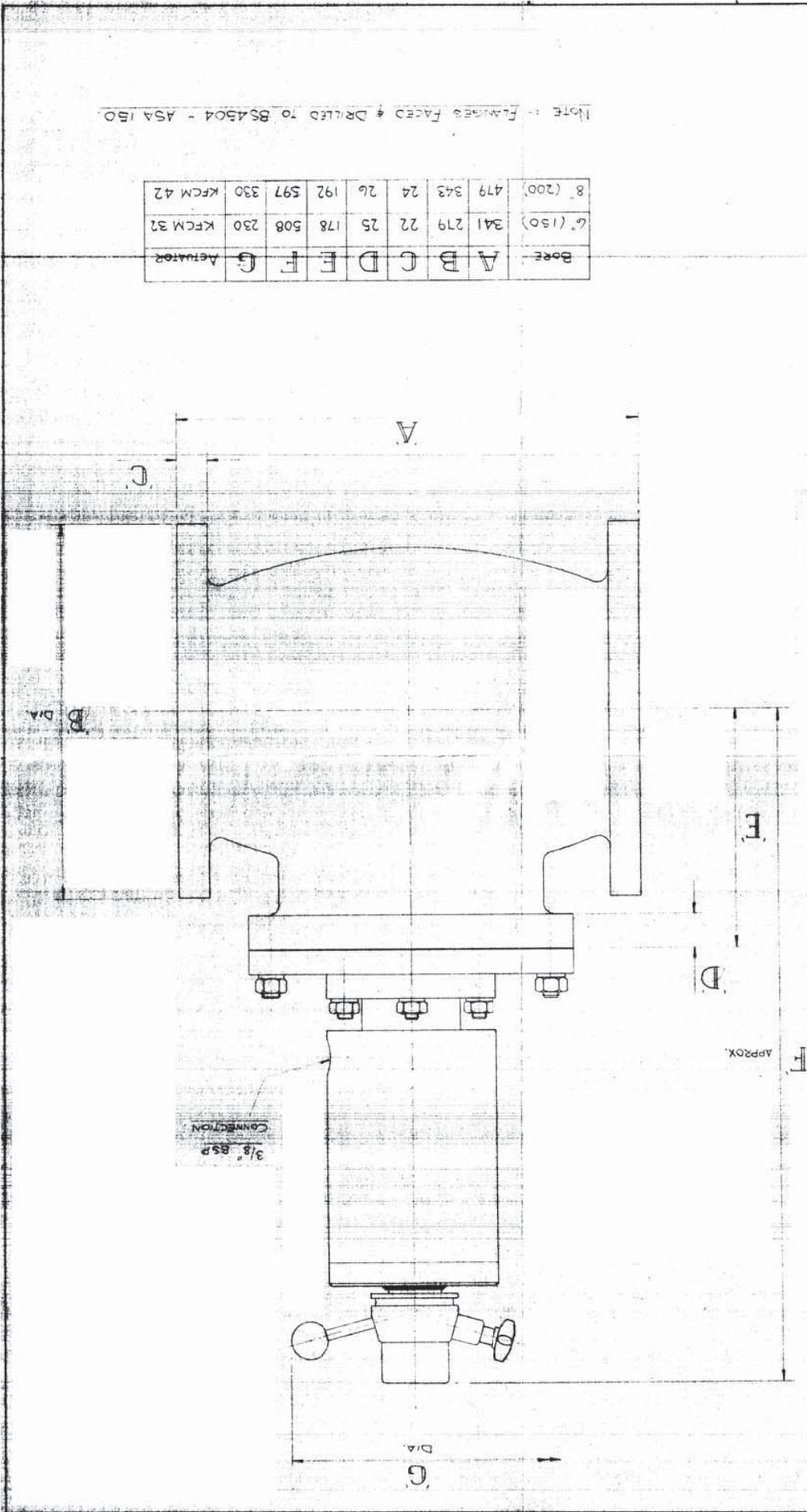
ITEM	REF	ID NO.	PARTS DESCRIPTION	QTY	MATERIAL	CTM NO.
1	a		Housing	1	GGG 40	A10
2	a		Piston	1	GGG 40	A10
3	a		Spindle	1	S-1802	F10
4	a		Top part	1	SKF 280	B54
5	a		Spring guide	1	MS 58	L05
6	a		Spindle f. man. operation	1	MS 58	L05
7	a		Retainer	1	MS 58	L05
8	a		Bushing	1	Esm. B	L50
9	a		Stop bush	1	Esm. B	L50
10	a	045E4371	Clamping ring	1	S-1802	F10
11	a	044-4551	Release lever unit	1		
			Compression spring	1	St. 60	
			Spring holder	1	Esm. B	L50
			Locking ring	1	Ms 58	L05
			Pointed screw M4 x 4 DIN 916	1	70/A2	7A2
			Crosshead DIN 6335	1	EL-Zn+	
13	a	033E3842	Hand lever shaft	2	AISI 304	F05
16	a	033E6181	Screw-plug 3/8"RG	2	9SMnPb28	B10
17	a		O-ring 89.3 x 5.7	1	NBR 70	NBR
18	a		O-ring 72.75 x 1.78	1	NBR 70	NBR
19	a		O-ring 37.5 x 3.0	1	NBR 70	NBR
20	a		O-ring 35.5 x 3.0	1	NBR 70	NBR
21	a		O-ring 29.5 x 3.0	3	NBR 70	NBR
22	a		Scraper $\phi 50/\phi 60-7/10$	1	NBR 90	
23	a		Scraper $\phi 30/\phi 38-7/4$	1	NBR 90	
24	a	231-1013	Disc spring 100/51 x 5.0	23	50CrV4	N15
25	a		Thrust washer $\phi 50/\phi 62 \times 3.0$	1	C-75	
26	a		Thrust washer $\phi 20/\phi 28 \times 2.0$	2	C-75	

 <b>DANFOSS</b> <b>SYSTEM</b> <b>HYDRAULIK A/S</b>	<b>PARTS-, SPARE PARTS, &amp; MATERIAL LIST</b>		
	COMPONENT: TYPE & VERSION		SHEET: 2 OF: 2
	KFCM 42 - A1		160B0330

ITEM Nos. of capital letters	REF.	ID NO.	PARTS DESCRIPTION	QTY	MATERIAL	CTM NO.	CTM no. refers to DSH sheets: COMPARISON TABLES for MATERIALS
29	a		Pin $\phi$ 10 x 90 DIN 7	1	St.50K		
30	a		Cyl. roller $\phi$ 4 x 6	1	100Cr6	ROL	
31	a	234-2031	Top cap $\phi$ 54 x 39	1	PVC		
32	a	234-0848	Knob f. handle $\phi$ 40 x $\phi$ 12	2	Phenol		
34	a	250-2136	Screw M12 x 40, 6K DIN 933	6	8.8	08.8	
35	a	251-1105	Screw M 8 x 25 C-I6K DIN 912	2	70/A2	7A2	
36	a		Pointed screw M5 x 10 DIN 915	1	14.9	14.9	
37	a		Pointed screw M6 x 6 DIN 916	3	70/A2	7A2	
39	a		Nut M18 DIN 934	1	50/A2	5A2	
40	a	208-0053	Washer $\phi$ 17/ $\phi$ 22 x 1.5	2	Copper DLP	L02	
41	a		Name plate 74 x 51 x 0.5	1	Stainless	F90	
42	a		Pin $\phi$ 1.9 x 5	4	50/A2	5A2	
43	a		X-ring 50.17/60.83 x 5.33	1	NBR 85	PD	
44	a		O-ring 19.6 x 2.4	1	NBR 70	NBR	
45	a		Cable ties 5 x 360	1	Nylon 6.6		
46	a	023-6771	Air escape valve	1			
			Housing	1	MS 58	L05	
			Cone spindle	1	MS 58	L05	
			Compression spring	1	St.60		
			Disc $\phi$ 5.3 DIN 125	1	Steel		
			O-ring 5.1 x 1.6	1	NBR 70	NBR	
			Pin 1.5 x 15	1	Copper DLP	L02	
47	a	208-0053	Washer $\phi$ 17/ $\phi$ 22 x 1.5	1	Copper DLP	L02	
48	a		O-ring 35.5 x 3.0	1	NBR 70	NBR	
49	a		O-ring 101.32 x 1.78	1	NBR 70	NBR	
		219-0177	<u>Seal kit KFCM 42</u> Consisting of: Item 17-18-19-20-21- 22-23-43-44-48-49.				



# Young & Cunningham Valve 5223



NOTE :- FLANGES FACED & DRILLED TO BS4504 - ASA 150.

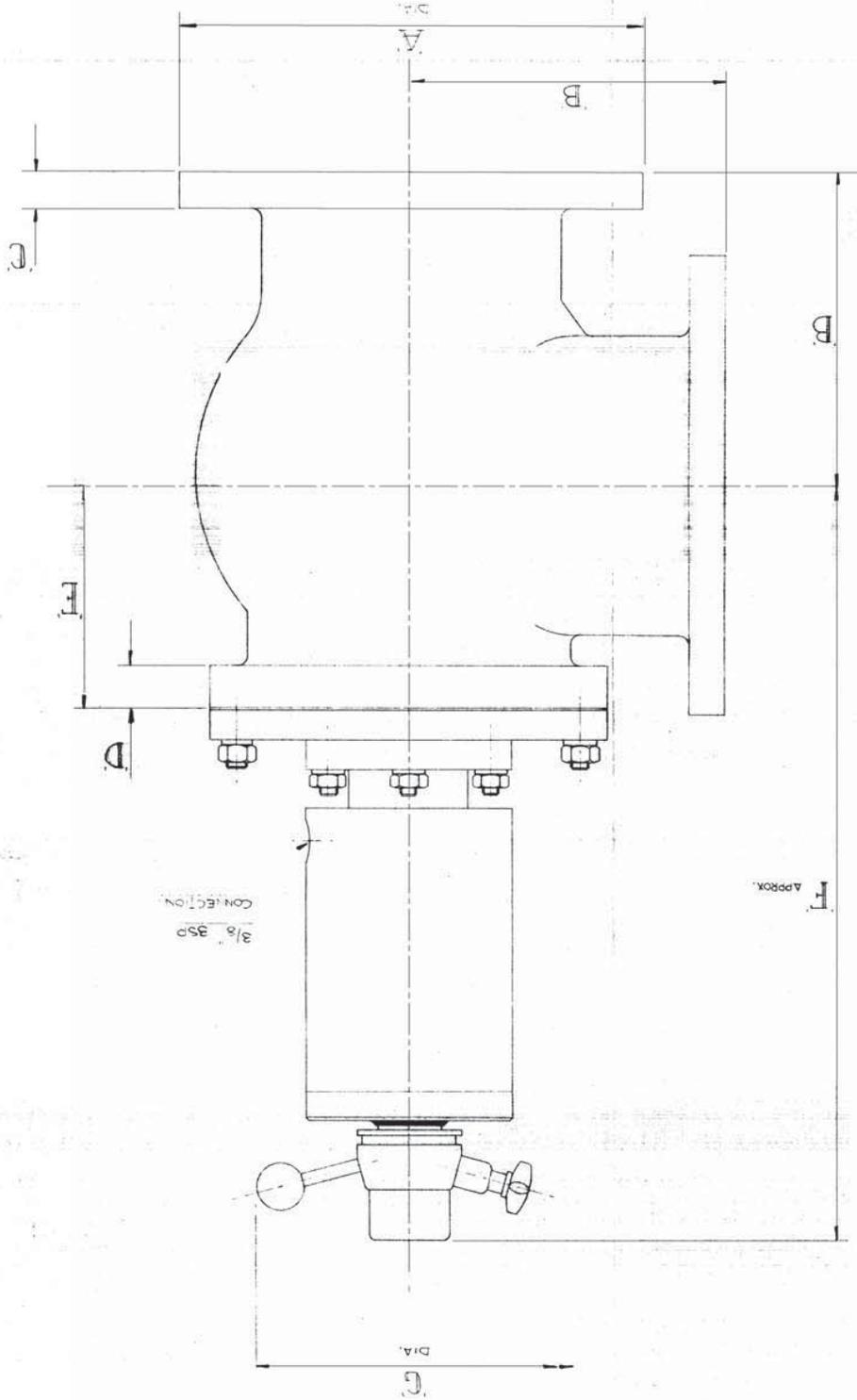
Bores	A	B	C	D	E	F	G	Actuator
8 (200)	479	343	24	26	192	597	330	KFCM 42
6 (150)	341	279	22	25	178	508	230	KFCM 37

CUSTOMER'S REFERENCE	VALVEWORK REFERENCE	DATE OF ISSUE OF THIS PRINT
	C2504	
DRAWING TITLE:		
OUTLINE DIMENSIONS OF GLOBE VALVE BORE		
GUNMETAL GLOBE VALVES WITH KFCM ACT'RS		
SCALE: NOT TO SCALE		
DRAWN BY		DATE
GJ		7/82
TRACED		
CHECKED		
VALVEWORK DIVISION, YOUNG & CUNNINGHAM LTD., METHIL STREET, GLASGOW		DRAWING No. V5223/A2

THIS DRAWING IS THE PROPERTY OF YOUNG & CUNNINGHAM LIMITED AND IS CONFIDENTIAL AND IS NOT TO BE COPIED OR DISCLOSED TO THIRD PARTIES WITHOUT THE PERMISSION OF THE PROPRIETORS.

REVISIONS  
1 ORIGINAL ISSUE

# Young & Cunningham Valve 5224



BORE	A	B	C	D	E	F	G	ACTUATOR
4 (100)	229	141	17.5	16	71.5	336	180	KFCM 22
5 (125)	254	165	19	22.2	111	440	230	KFCM 32
6 (150)	279	190	22	25.4	135	465	230	KFCM 32

NOTE: FLANGED FACED & DRILLED TO EIGHTH OF AN INCH

CUSTOMER'S REFERENCE	VALVEWORK REFERENCE	DATE OF ISSUE OF THIS PRINT						
	C2504							
DRAWING TITLE		SCALE						
OUTLINE DIMENSIONS OF 4", 5" & 6" BORE		NOT TO SCALE						
GUMMETA, RIGHT ANGLE VALVES & KFCM ACT'S								
<table border="1"> <tr> <td>BY</td> <td>DATE</td> </tr> <tr> <td>GM</td> <td>2/82</td> </tr> </table>		BY	DATE	GM	2/82	DRAWING NO.		
BY	DATE							
GM	2/82							
<table border="1"> <tr> <td>DRAWN</td> <td>TRACED</td> <td>CHECKED</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		DRAWN	TRACED	CHECKED				V5224 / 1 / A2
DRAWN	TRACED	CHECKED						
<b>VALVEWORK DIVISION,</b> <b>YOUNG &amp; CUNNINGHAM LTD.</b> METHIL STREET, GLASGOW								

THIS DRAWING IS THE PROPERTY OF YOUNG & CUNNINGHAM LIMITED AND IS CONFIDENTIAL AND IS NOT TO BE COPIED OR REPRODUCED BY ANY PARTY WITHOUT THE PERMISSION OF THE UNDERSIGNED.